

## **P7\_TA(2010)0475**

### **Parlamento pozicija dėl naujo 2011 m. biudžeto projekto su Tarybos pakeitimais**

**2010 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto. Visi skirsniai, su Tarybos pakeitimais (17635/2010 – C7-0411/2010 – 2010/2290(BUD))**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 314 straipsnį ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 106a straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2007 m. birželio 7 d. Tarybos sprendimą Nr. 2007/436/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos<sup>1</sup>,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento<sup>2</sup>,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo<sup>3</sup>,
- atsižvelgdamas į 2010 m. kovo 25 d. rezoliuciją dėl prioritetų sudarant 2011 m. biudžetą<sup>4</sup>,
- atsižvelgdamas į 2010 m. birželio 15 d. rezoliuciją dėl įgaliojimų, susijusių su trišaliu susitikimu dėl 2011 m. biudžeto projekto<sup>5</sup>,
- atsižvelgdamas į 2010 m. spalio 20 d. rezoliuciją dėl Tarybos pozicijos dėl Europos Sąjungos 2011 finansinių metų bendrojo biudžeto projekto. Visi skirsniai<sup>6</sup>,
- atsižvelgdamas į 2010 m. lapkričio 25 d. rezoliuciją dėl vykstančių derybų dėl 2011 m. biudžeto<sup>7</sup>,
- atsižvelgdamas į naują 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektą, kurį Komisija pateikė 2010 m. lapkričio 26 d. (COM(2010)0750) pagal SESV 314 straipsnio 8 dalį,
- atsižvelgdamas į 2010 m. gruodžio 6 d. surengto trišalio susitikimo biudžeto klausimu rezultatus,
- atsižvelgdamas į 2010 m. gruodžio 10 d. priimtą Tarybos poziciją dėl 2011 finansinių

---

<sup>1</sup> OL L 163, 2007 6 23, p. 17.

<sup>2</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>3</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

<sup>4</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2010)0086.

<sup>5</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2010)0205.

<sup>6</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2010)0372.

<sup>7</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2010)0433.

metų Europos Sąjungos biudžeto projekto (17635/2010 – C7–0411/2010),

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 75b ir 75e straipsnius,
- atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A7–0369/2010),
- 1. laikosi nuomonės, kad, nors biudžeto projektas su Tarybos pakeitimais ne iki galo patenkina tvaraus, nuoseklaus ir veiksmingo Sąjungos biudžeto poreikį, Parlamento tikslas yra suteikti Sąjungai biudžetą, kurį būtų galima visiškai ir laikantis plano įgyvendinti nuo finansinių metų pradžios;
- 2. atsižvelgdamas į tai, kaip vystėsi ES nuosavų išteklių sistema, kuri palaipsniui buvo pakeista nacionalinėmis įmokomis ir todėl buvo sukurta itin didelė našta nacionaliniams viešiesiems finansams, mano, kad labiau negu bet kada būtina šios sistemos reforma; atkreipia dėmesį į Komisijos deklaraciją; vis dėlto pakartoja, kad yra svarbu, jog Komisija, remdamasi SESV 311 straipsniu, iki 2011 m. liepos 1 d. pateiktų esminius pasiūlymus dėl naujų ES nuosavų išteklių, grindžiamos tik ES nuosavaisiais ištekliais; ir ragina Tarybą išsipareigoti aptarti šiuos pasiūlymus su Parlamentu vykstant derybų dėl būsimos daugiametės finansinės programos procesui pagal 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo deklaraciją Nr. 3;
- 3. atsižvelgdamas į SESV 314 straipsnio 4 dalį mano, kad būtina numatyti tam tikrą asignavimų rezervą siekiant padėti Komisijai didinti informacijos skaidrumą ir gerinti asignavimų, numatytų pagal biudžeto III skirsnį, panaudojimą; patvirtina 2011 m. biudžeto projektą su pakeitimais, padarytais priėmus Tarybos poziciją;
- 4. pritaria bendram pareiškimui dėl mokėjimų asignavimų, kuris pridedamas prie šios rezoliucijos;
- 5. paveda Pirmininkui paskelbti, kad biudžetas buvo galutinai priimtas, ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
- 6. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir kitoms atitinkamoms institucijoms ir organams.

**BENDRAS PAREIŠKIMAS DĖL MOKĖJIMŲ ASIGNAVIMŲ**

„Atsižvelgiant į valstybėse narėse toliau dedamas pastangas tęsti fiskalinį konsolidavimą, Europos Parlamentas ir Taryba susitarė dėl mokėjimų asignavimų lygio 2011 m., kaip pasiūlyta 2010 m. lapkričio 26 d. Komisijos pateiktame biudžeto projekte. Komisijos prašoma pateikti taisomąjį biudžetą, jeigu į 2011 m. biudžetą įrašytų asignavimų nepakanka išlaidoms pagal 1a išlaidų pakategorį (Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti), 1b išlaidų pakategorį (Sanglauda augimui ir užimtumui skatinti), 2 išlaidų kategoriją (Gamtos išteklių išsaugojimas ir valdymas), 3 išlaidų kategoriją (Pilietybė, laisvė, saugumas ir teisingumas) ir 4 išlaidų kategoriją (ES kaip pasaulinio masto veikėja) padengti.

Visų pirma Europos Parlamentas ir Taryba ragina Komisiją ne vėliau kaip 2011 m. rugsėjo mėn. pabaigoje pateikti naujausius duomenis apie esamą padėtį bei mokėjimų asignavimų pagal 1b išlaidų pakategorį (Sanglauda augimui ir užimtumui skatinti) ir kaimo plėtrai pagal 2 išlaidų kategoriją (Gamtos išteklių išsaugojimas ir valdymas) sąmatas, o prireikus – taisomojo biudžeto projektą vien šiuo tikslu.

Siekiant išvengti mokėjimų asignavimų trūkumo, Europos Parlamentas ir Taryba kuo skubiau priims poziciją dėl bet kurio taisomojo biudžeto projekto. Be to, Europos Parlamentas ir Taryba įsipareigoja skubiai atlikti visus galimus mokėjimų asignavimų perkėlimus, įskaitant perkėlimus iš vienos finansinės programos kategorijos į kitą, kad į biudžetą įtraukti mokėjimų asignavimai būtų kuo geriau panaudoti ir suderinti su faktiniais mokėjimais ir poreikiais.“